

*Cenník*

*2011*

*20. sezóna*



## POROVNAJTE NAŠE CENY A PRESVEDČTE SA, ŽE S NAMI SA OPLATÍ CESTOVAŤ

CK D-ETRAC je províznym predajcom renomovaných zahraničných a domácich touroperátorov  
CK D-ETRAC má provízných predajcov na celom Slovensku

Zľavy do 31.1. - 15%  
28.2. - 12%  
31.3. - 10%  
15.4. - 5%  
Zľava pre stálych klientov +3%  
Zľava pri zaplatení celej sumy +2%



Predaj leteniek  
do celého sveta

Poznávacie zájazdy zľava  
na jarne termíny zájazdov 5% do 15.2.2011  
na jesenné termíny zájazdov. 5% do 15.5.2011  
Zľavy sú platné pri zaplatení zálohy 50% z ceny zájazdu

### Zákonné poistenie

Súčasťou zájazdov cestovnej kancelárie D-ETRAC Slovakia, s.r.o. je povinné zákonné poistenie zájazdov v zmysle zákona č. 281/2001 Z.z. CK D-ETRAC Slovakia, s.r.o. uzatvorila poistenie pre prípad úpadku s najväčšou poisťovacou spoločnosťou na Slovensku Allianz Slovenská poisťovňa, a.s.,  
Číslo poistnej zmluvy: 411011205

## CHORVÁTSKO - CRIKVENICA, SELCE

Hotel OMORIKA \*\*\*  
cena na osobu a pobyt



Hotel VARAŽDIN \*\*\*  
cena na osobu a pobyt

Termín	os. na zákl. lôžku	os. od 3-12r. na prístelke	os. od 12-18r. na prístelke	os. od 18r. na prístelke	os. na zákl. lôžku	os. od 3-12r. na prístelke	os. od 12-18r. na prístelke	os. od 18r. na prístelke
04.06.-11.06.	339	179	219	239	269	139	189	219
11.06.-18.06.	339	179	219	239	269	139	189	219
18.06.-25.06.	419	219	219	289	369	179	259	289
25.06.-02.07.	419	219	259	289	369	179	259	289
02.07.-09.07.	419	219	259	289	369	179	259	289
09.07.-16.07.	449	229	279	309	399	199	279	319
16.07.-23.07.	449	229	279	309	399	199	279	319
23.07.-30.07.	449	229	279	309	399	199	279	319
30.07.-06.08.	449	229	279	309	399	199	279	319
06.08.-13.08.	449	229	279	309	399	199	279	319
13.08.-20.08.	449	229	279	309	399	199	279	319
20.08.-27.08.	419	219	259	289	369	179	259	289
27.08.-03.09.	419	219	259	289	369	179	259	289
03.09.-10.09.	339	179	219	239	269	139	189	219
10.09.-17.09.	339	179	219	239	269	139	189	219

**V cene:** 7x ubytovanie s polpenziou, poistenie insolventnosti, služby pracovníka agentúry, DPH  
**Povinné príplatky:** pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/ deň na osobu nad 12 rokov,  
**Nepovinné príplatky:** komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň  
**Zľavy:** dieťa do 3 rokov bez nároku na služby **zadarmo**  
**Doprava:** individuálna, autobusová



## CHORVÁTSKO - CRIKVENICA

Vila SANJA \*\*

cena za apartmán

Termín	štúdio/2	štúdio/2+2	APT/2+1	APT/2+1 terasa
04.06.-11.06.	225	360	255	360
11.06.-18.06.	225	360	255	360
18.06.-25.06.	225	360	255	360
25.06.-02.07.	245	420	295	420
02.07.-09.07.	245	420	295	420
09.07.-16.07.	295	450	315	450
16.07.-23.07.	295	450	315	450
23.07.-30.07.	295	450	315	450
30.07.-06.08.	295	450	315	450
06.08.-13.08.	295	450	315	450
13.08.-20.08.	295	450	315	450
20.08.-27.08.	245	420	295	420
27.08.-03.09.	225	360	255	360

**NÁŠ TIP  
VÝBORNÁ CENA**

- V cene:** ubytovanie v apartmáne na 7 nocí, poistenie insolventnosti, posteľná bielizeň, spotreba vody a energie, záverečné upratovanie, DPH, služby pracovníka agentúry
- Povinné príplatky:** pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/ deň na osobu nad 12 rokov,
- Nepovinné príplatky:** komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň
- Doprava:** individuálna

## CHORVÁTSKO - OSTROV RAB

Hotel EVA \*\* +

cena na osobu a pobyt

Termín	os. na zákl. lôžku	os. od 0-12r. na prístelke v izbe 1/3	os. od 12r. na prístelke
04.06.-11.06.	239	ZDARMA	189
11.06.-18.06.	239	ZDARMA	189
18.06.-25.06.	289	ZDARMA	219
25.06.-02.07.	289	ZDARMA	219
02.07.-09.07.	289	ZDARMA	219
09.07.-16.07.	329	ZDARMA	259
16.07.-23.07.	329	ZDARMA	259
23.07.-30.07.	329	ZDARMA	259
30.07.-06.08.	399	ZDARMA	289
06.08.-13.08.	399	ZDARMA	289
13.08.-20.08.	399	ZDARMA	289
20.08.-27.08.	349	ZDARMA	259
27.08.-03.09.	349	ZDARMA	259
03.09.-10.09.	289	ZDARMA	219
10.09.-17.09.	289	ZDARMA	219



Hotel CAROLINA \*\*\* +

cena na osobu a pobyt

os. na zákl. lôžku	os. od 2-12r. na prístelke	os. od 12r. na prístelke
329	199	259
329	199	259
379	219	299
379	219	299
379	219	299
449	259	359
449	259	359
449	259	359
499	279	389
499	279	389
499	279	389
449	249	359
449	249	359
379	219	299
379	219	299

- V cene:** 7x ubytovanie s polpenziou, poistenie insolventnosti, DPH
- Povinné príplatky:** pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/ deň na osobu nad 12 rokov,
- Nepovinné príplatky:** komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň  
príplatok morská strana 29 €/osoba/týždeň v hoteli EVA, doplatok za 1/1 69 €/osoba/týždeň
- Doprava:** individuálna



## CHORVÁTSKO - OSTROV RAB

Bungalovy SUHA PUNTA \*\*+

cena na osobu a pobyt

Termín	os. na zákl. lôžku	os. od 2-12r. na zákl. lôžku	os. od 2-12r. na prístelke	os. od 12r. na prístelke
04.06.-11.06.	249	179	139	189
11.06.-18.06.	249	179	139	189
18.06.-25.06.	289	209	169	229
25.06.-02.07.	289	209	169	229
02.07.-09.07.	289	209	169	229
09.07.-16.07.	339	239	189	259
16.07.-23.07.	339	239	189	259
23.07.-30.07.	339	239	189	259
30.07.-06.08.	379	259	209	289
06.08.-13.08.	379	259	209	289
13.08.-20.08.	379	259	209	289
20.08.-27.08.	339	239	189	259
27.08.-03.09.	339	239	189	259
03.09.-10.09.	289	209	169	229
10.09.-17.09.	289	209	169	229

**V cene:**

7x ubytovanie s polpenziou, nápoj k večeri, poistenie insolventnosti, DPH

**Povinné príplatky:**

pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/ deň na osobu nad 12 rokov,

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň

**Doprava:**

individuálna

## CHORVÁTSKO - OSTROV RAB



Hotelový komplex SAN MARINO

cena na osobu a pobyt

Pavilóny SAHARA/RAB \*\*\*

Pavilóny PLAŽA/VELI MEL \*\*\*+

Termín	os. na zákl. lôžku	os. od 2-12r. na prístelke	os. od 12r. na prístelke	os. na zákl. lôžku	os. od 2-12r. na prístelke	os. od 12r. na prístelke
04.06.-11.06.	269	149	209	289	169	229
11.06.-18.06.	269	149	209	289	169	229
18.06.-25.06.	329	179	259	349	189	269
25.06.-02.07.	329	179	259	349	189	269
02.07.-09.07.	329	179	259	349	189	269
09.07.-16.07.	379	199	289	409	219	319
16.07.-23.07.	379	199	289	409	219	319
23.07.-30.07.	379	199	289	409	219	319
30.07.-06.08.	409	219	319	449	239	349
06.08.-13.08.	409	219	319	449	239	349
13.08.-20.08.	409	219	319	449	239	349
20.08.-27.08.	379	199	289	409	219	319
27.08.-03.09.	379	199	289	409	219	319
03.09.-10.09.	329	179	259	349	189	269
10.09.-17.09.	329	179	259	349	189	269

**V cene:**

7x ubytovanie s polpenziou, nápoj k večeri, klimatizácia, poistenie insolventnosti, DPH

**Povinné príplatky:**

pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/ deň na osobu nad 12 rokov,

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň

**Doprava:**

individuálna

**CHORVÁTSKO - OSTROV KRK**

Hotel MALIN \*\*\*

Depandance DRAGA \*\*

cena na osobu a pobyt

cena na osobu a pobyt

Termín	os. na zákl. lôžku	os. do 12r. na prístelke	os. od 12r. na prístelke	os. na zákl. lôžku	os. do 12r. na prístelke	os. od 12r. na prístelke
04.06.-11.06.	389	ZDARMA	309	289	ZDARMA	219
11.06.-18.06.	389	ZDARMA	309	289	ZDARMA	219
18.06.-25.06.	389	ZDARMA	359	289	ZDARMA	219
25.06.-02.07.	469	ZDARMA	369	309	ZDARMA	239
02.07.-09.07.	469	ZDARMA	369	309	ZDARMA	239
09.07.-16.07.	469	ZDARMA	369	309	ZDARMA	239
16.07.-23.07.	469	ZDARMA	369	309	ZDARMA	239
23.07.-30.07.	469	ZDARMA	369	359	ZDARMA	279
30.07.-06.08.	559	ZDARMA	429	359	ZDARMA	279
06.08.-13.08.	559	ZDARMA	429	359	ZDARMA	279
13.08.-20.08.	559	ZDARMA	429	359	ZDARMA	279
20.08.-27.08.	469	ZDARMA	369	309	ZDARMA	239
27.08.-03.09.	469	ZDARMA	369	309	ZDARMA	239
03.09.-10.09.	389	ZDARMA	309	289	ZDARMA	219
10.09.-17.09.	389	ZDARMA	309	289	ZDARMA	219

**V cene:**

7x ubytovanie s polpenziou, v izbe typu PARK strana bez balkóna v hoteli MALIN a v izbe typu MORSKA strana nápoj k večeri DEPANDANCE DRAGA, poistenie insolventnosti, DPH

**Povinné príplatky:**

pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/ deň na osobu nad 12 rokov,

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň, za balkón na morskú stranu 49 € hotel MALIN

**Doprava:**

individuálna

**CHORVÁTSKO - OSTROV PAG**

Hotel BELVEDER \*\*\*

cena na osobu a pobyt/

cena za apartmán

Termín	os. na zákl. lôžku	os. od 2-12r. na prístelke	os. od 12r. na prístelke	apartmán 2+2
04.06.-11.06.	319	ZDARMA	269	689
11.06.-18.06.	319	ZDARMA	269	689
18.06.-25.06.	319	ZDARMA	269	689
25.06.-02.07.	389	ZDARMA	319	749
02.07.-09.07.	429	ZDARMA	379	769
09.07.-16.07.	449	ZDARMA	369	799
16.07.-23.07.	449	ZDARMA	369	799
23.07.-30.07.	449	239	369	799
30.07.-06.08.	449	239	369	799
06.08.-13.08.	449	239	369	799
13.08.-20.08.	449	239	369	799
20.08.-27.08.	449	ZDARMA	369	799
27.08.-03.09.	429	ZDARMA	379	769
03.09.-10.09.	389	ZDARMA	319	749
10.09.-17.09.	319	ZDARMA	269	689

**V cene:**

7x ubytovanie s polpenziou, prenájom apartmánu na 7 nocí, poistenie insolventnosti, DPH

**Povinné príplatky:**

pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/ deň na osobu nad 12 rokov,

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň, za klimatizáciu 48 €/osoba/pobyt, polpenzia v apartmáne 129 €/osoba/pobyt

**Doprava:**

individuálna, autobusová

## CHORVÁTSKO - RAŽANJ

Apartmány EM-KA \*\*\*

cena za apartmán



Termín	štúdio APT/2	štúdio APT/2+1	štúdio APT/2+2	apartmán 4+1	apartmán 4+2
04.06.-11.06.	260	310	390	540	630
11.06.-18.06.	260	310	390	540	630
18.06.-25.06.	290	330	430	590	680
25.06.-02.07.	290	330	430	590	680
02.07.-09.07.	340	390	490	640	750
09.07.-16.07.	340	390	490	640	750
16.07.-23.07.	340	390	490	640	750
23.07.-30.07.	340	390	490	640	750
30.07.-06.08.	340	390	490	640	750
06.08.-13.08.	340	390	490	640	750
13.08.-20.08.	340	390	490	640	750
20.08.-27.08.	340	390	490	640	750
27.08.-03.09.	290	330	430	590	680
03.09.-10.09.	290	330	430	590	680
10.09.-17.09.	260	310	390	540	630

KOMFORT ZA  
VÝBORNÉ CENY

KLIMATIZÁCIA  
V CENE

**V cene:**

ubytovanie v apartmáne na 7 nocí, klimatizácia, poistenie insolventnosti, posteľná bielizeň, spotreba vody a energie, záverečné upratovanie, DPH, služby pracovníka agentúry

**Povinné príplatky:**

pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/deň na osobu nad 12 rokov,

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň, bazén + sauna + fitness 1 hod./20 €/apartmán, polpenzia 14 € (raňajky bufet, večera servírovaná)

**Doprava:**

individuálna

## CHORVÁTSKO - VODICE

Vila PINA \*\*\*

cena za apartmán

IVO a DRAGICA \*\*\*

BRAJKOVIČ \*\*\*



Termín	Štúdio APT 2	APT 2+2A	APT 2+2B	APT 4+1	Dragica APT 2+2	Brajkovič APT 4	Brajkovič prístelka
04.06.-11.06.	420	580	650	760	580	630	70
11.06.-18.06.	420	580	650	760	580	630	70
18.06.-25.06.	420	580	650	760	580	630	70
25.06.-02.07.	490	730	790	890	730	770	90
02.07.-09.07.	490	730	790	890	730	770	90
09.07.-16.07.	490	730	790	890	730	770	90
16.07.-23.07.	490	730	790	890	730	770	90
23.07.-30.07.	490	730	790	890	730	770	90
30.07.-06.08.	490	730	790	890	730	770	90
06.08.-13.08.	490	730	790	890	730	770	90
13.08.-20.08.	490	730	790	890	730	770	90
20.08.-27.08.	490	730	790	890	730	770	90
27.08.-03.09.	420	580	650	760	580	630	70
03.09.-10.09.	420	580	650	760	580	630	70
10.09.-17.09.	420	580	650	760	580	630	70

**V cene:**

ubytovanie v apartmáne na 7 nocí, **klimatizácia** vo vile PINA, IVO a DRAGICA, poistenie insolventnosti, posteľná bielizeň, spotreba vody a energie, záverečné upratovanie, DPH, služby pracovníka agentúry

**Povinné príplatky:**

pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/deň na osobu nad 12 rokov,

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň

**Doprava:**

individuálna, autobusová

## CHORVÁTSKO - VODICE

Hotel IMPERIAL \*\*\*

cena za osobu a pobyt



Depandance FLORA MADERA \*\*+

cena za osobu a pobyt

Termín	os. na zákl. lôžku bez klim.	os. od 3-13r. na prístelke	os. od 13r. na prístelke	os. na zákl. lôžku	os. od 3-13r. na prístelke	os. od 13r. na prístelke
04.06.-11.06.	349	169	279	299	149	239
11.06.-18.06.	349	169	279	299	149	239
18.06.-25.06.	349	169	279	299	149	239
25.06.-02.07.	349	169	279	299	149	239
02.07.-09.07.	429	219	349	379	189	299
09.07.-16.07.	429	219	349	379	189	299
16.07.-23.07.	429	219	349	379	189	299
23.07.-30.07.	479	239	389	409	209	329
30.07.-06.08.	479	239	389	409	209	329
06.08.-13.08.	479	239	389	409	209	329
13.08.-20.08.	479	239	389	409	209	329
20.08.-27.08.	479	239	389	409	209	329
27.08.-03.09.	429	219	349	379	189	299
03.09.-10.09.	429	219	349	379	189	299
10.09.-17.09.	349	169	279	299	149	239

**V cene:**

7x ubytovanie s polpenziou, strana PARK v hoteli IMPERIAL, poistenie insolventnosti, DPH, služby pracovníka agentúry

**Povinné príplatky:**

pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/ deň na osobu nad 12 rokov,

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň, izba s výhľadom na more 46 €, klimatizácia 77€/osoba/pobyt v hoteli IMPERIAL, parkovisko 4 €/deň  
DEPANDANCE FLORA MADERA

**Doprava:**

individuálna, autobusová

## CHORVÁTSKO - VODICE

Hotel NIKOLA \*\*\*

cena za osobu a pobyt



Penzión BILAN \*\*\*

cena za osobu a pobyt/za apartmán

Termín	os. na zákl. lôžku bez klim.	os. od 3-12r. na prístelke	os. od 12r. na prístelke	BILAN ubytovanie s raňajkami	BILAN štúdio APT/2
04.06.-11.06.	190	99	129	150	390
11.06.-18.06.	190	99	129	160	410
18.06.-25.06.	190	99	129	160	410
25.06.-02.07.	250	159	189	190	440
02.07.-09.07.	390	219	319	190	440
09.07.-16.07.	390	219	319	190	440
16.07.-23.07.	390	219	319	190	440
23.07.-30.07.	390	219	319	190	440
30.07.-06.08.	390	219	319	190	440
06.08.-13.08.	390	219	319	190	440
13.08.-20.08.	390	219	319	190	440
20.08.-27.08.	340	189	269	160	410
27.08.-03.09.	250	159	189	160	410
03.09.-10.09.	190	99	129	160	410
10.09.-17.09.	190	99	129	150	390

**V cene:**

7x ubytovanie s polpenziou, v izbe s francúzskym balkónom v hoteli NIKOLA, ubytovanie s raňajkami v penzióne BILAN, prenájom apartmánu v penzióne BILAN, poistenie insolventnosti, DPH, služby pracovníka agentúry

**Povinné príplatky:**

pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/ deň na osobu nad 12 rokov,

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň, klimatizácia v penzióne BILAN 6 € apartmán/izba/deň

**Doprava:**

individuálna, autobusová

## CHORVÁTSKO - OMIŠ

Hotel HOLYDAY VILLAGE SAGITTA \*\*\*

cena za osobu a pobyt



Termín	dospelá os. zákl. lôžko	dospelá os. na prístelke	dieťa 2-7r. na prístelke	dieťa 7-12r. na prístelke
04.06.-11.06.	349	279	ZDARMA	179
11.06.-18.06.	349	279	ZDARMA	179
18.06.-25.06.	349	279	ZDARMA	179
25.06.-02.07.	449	359	ZDARMA	229
02.07.-09.07.	529	429	ZDARMA	269
09.07.-16.07.	529	429	ZDARMA	269
16.07.-23.07.	529	429	ZDARMA	269
23.07.-30.07.	529	429	ZDARMA	269
30.07.-06.08.	529	429	ZDARMA	269
06.08.-13.08.	529	429	ZDARMA	269
13.08.-20.08.	529	429	ZDARMA	269
20.08.-27.08.	529	429	ZDARMA	269
27.08.-03.09.	449	359	ZDARMA	229
03.09.-10.09.	449	359	ZDARMA	229
10.09.-17.09.	349	279	ZDARMA	179

ALL INCLUSIVE

NÁŠ TIP

IDEÁLNA POLOHA

**V cene:**

7x ubytovanie, 7 x all inclusive, klimatizácia, vonkajší bazén s ležadlami a slnečníkmi, živá hudba na terase, detské animácie, parkovanie, využívanie športovísk, poistenie insolventnosti, DPH, služby pracovníka agentúry

**Povinné príplatky:**

pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/ deň na osobu nad 12 rokov

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň

**Doprava:**

individuálna, autobusová

## CHORVÁTSKO - OMIŠ

Vila VUKOVIČ \*\*\*

cena za apartmán

NÁŠ TIP



Vila VLADO \*\*\*

cena za apartmán

dieťa ZDARMA

Termín	VUKOVIČ A APT 3	VUKOVIČ A APT 4	VUKOVIČ A APT 6	VUKOVIČ B APT 6	VLADO APT 8	prístelka
04.06.-11.06.	519	619	929	899	1239	89
11.06.-18.06.	519	619	929	899	1239	89
18.06.-25.06.	519	619	929	899	1239	89
25.06.-02.07.	559	719	999	959	1239	99
02.07.-09.07.	559	719	999	959	1469	99
09.07.-16.07.	559	719	999	959	1469	99
16.07.-23.07.	559	719	999	959	1469	99
23.07.-30.07.	559	719	999	959	1469	99
30.07.-06.08.	559	719	999	959	1469	99
06.08.-13.08.	559	719	999	959	1469	99
13.08.-20.08.	559	719	999	959	1469	99
20.08.-27.08.	559	719	999	959	1469	99
27.08.-03.09.	519	619	929	899	1239	89
03.09.-10.09.	519	619	929	899	1239	89
10.09.-17.09.	519	619	929	899	1239	89

**V cene:**

ubytovanie v apartmáne na 7 nocí, poistenie insolventnosti, posteľná bielizeň, spotreba vody a energie, záverečné upratovanie, DPH služby pracovníka agentúry  
 pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/ deň na osobu nad 12 rokov,  
**Nepovinné príplatky:** komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň, **klimatizácia** - platí sa na mieste  
**Zľavy:** dieťa do 4 rokov bez nároku na lôžko pri plne obsadenom apartmáne **ZDARMA**  
**Doprava:** individuálna, autobusová

## CHORVÁTSKO - OMIŠ

Vila MIHALJEVIČ \*\*\*

cena za apartmán

Vila ŠAŠKOR \*\*\*

cena za apartmán



Vila NATAŠA \*\*\*

cena za apartmán

Termín	štúdio APT/2	štúdio APT/3	štúdio APT/4	ŠAŠKOR 4 - 6	NATAŠA 6 - 8
04.06.-11.06.	289	299	269	689	829
11.06.-18.06.	289	299	269	689	919
18.06.-25.06.	289	299	269	799	919
25.06.-02.07.	339	399	409	879	999
02.07.-09.07.	379	409	449	879	1099
09.07.-16.07.	389	409	449	879	1099
16.07.-23.07.	389	409	449	879	1099
23.07.-30.07.	389	409	449	879	1099
30.07.-06.08.	389	409	449	879	1099
06.08.-13.08.	389	409	449	879	1099
13.08.-20.08.	389	409	449	879	1099
20.08.-27.08.	379	399	409	879	1099
27.08.-03.09.	339	369	409	799	999
03.09.-10.09.	289	299	269	689	919
10.09.-17.09.	289	299	269	689	919

**V cene:**

ubytovanie v apartmáne na 7 nocí, poistenie insolventnosti, posteľná bielizeň, spotreba vody a energie, záverečné upratovanie, DPH služby pracovníka agentúry

**Povinné príplatky:**

pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/deň na osobu nad 12 rokov,

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň, **klimatizácia** - platí sa na mieste podľa spotreby vo vile MIHALJEVIČ, vo vile NATAŠA je **klimatizácia v cene**

**Zľavy:**

dieťa do 4 rokov bez nároku na lôžko pri plne obsadenom apartmáne **ZDARMA**

**Doprava:**

individuálna, autobusová

## CHORVÁTSKO - OMIŠ

Penzión FONTÁNA\*\*\*

cena na osobu a pobyt



Penzión BEGIČ\*\*\*

Termín	dospelá os.	prístelka dospelá os.	prístelka od 4-12 r.	dospelá os.	prístelka dospelá os.	prístelka od 4-12 r.
04.06.-11.06.	279	249	219	239	229	169
11.06.-18.06.	279	249	219	239	229	169
18.06.-25.06.	279	249	219	239	229	179
25.06.-02.07.	289	259	229	269	259	179
02.07.-09.07.	309	279	249	299	289	199
09.07.-16.07.	309	279	249	299	289	199
16.07.-23.07.	309	279	249	299	289	199
23.07.-30.07.	309	279	249	299	289	199
30.07.-06.08.	309	279	249	299	289	199
06.08.-13.08.	309	279	249	299	289	199
13.08.-20.08.	309	279	249	299	289	199
20.08.-27.08.	289	259	229	279	269	179
27.08.-03.09.	279	249	219	269	259	169
03.09.-10.09.	279	249	219	239	229	169
10.09.-17.09.	279	249	219	239	229	169

**V cene:**

7x ubytovanie s polpenziou, poistenie insolventnosti, DPH, služby pracovníka agentúry

**Povinné príplatky:**

pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/deň na osobu nad 12 rokov

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň, výhľad na more penzión BEGIČ 10 €/izba, klimatizácia 5 €/izba/deň v penzióne FONTÁNA

**Zľavy:**

dieťa do 4 rokov bez nároku na služby **ZDARMA**

**Doprava:**

individuálna, autobusová



## CHORVÁTSKO - OMIŠ

Vila PAVKOVIČ \*\*\*

cena za apartmán

Vila MATE \*\*\*

cena za apartmán

Termín	štúdio APT/3	apartmán 6 os.	apartmán 2 os.	apartmán 4 os.	apartmán 6 os.
04.06.-11.06.	419	779	339	539	639
11.06.-18.06.	419	779	339	539	639
18.06.-25.06.	419	779	339	539	639
25.06.-02.07.	419	779	339	539	639
02.07.-09.07.	529	959	469	679	779
09.07.-16.07.	529	959	469	679	779
16.07.-23.07.	529	959	469	679	779
23.07.-30.07.	529	959	469	679	779
30.07.-06.08.	529	959	469	679	779
06.08.-13.08.	529	959	469	679	779
13.08.-20.08.	529	959	469	679	779
20.08.-27.08.	419	779	339	539	639
27.08.-03.09.	419	779	339	539	639
03.09.-10.09.	419	779	339	539	639
10.09.-17.09.	419	779	339	539	639

**V cene:**

ubytovanie v apartmáne na 7 nocí, poistenie insolventnosti, posteľná bielizeň, spotreba vody a energie, záverečné upratovanie, DPH služby pracovníka agentúry

**Povinné príplatky:**

pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/ deň na osobu nad 12 rokov,

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň, **klimatizácia** - platí sa na mieste podľa spotreby vo vile PAVKOVIČ, klimatizácia 5 €/apartmán/deň vo vile MATE - platba na mieste, výhľad na more 28 € vo vile PAVKOVIČ

**Zľavy:**

dieťa do 4 rokov bez nároku na lôžko pri plne obsadenom apartmáne **ZDARMA**

1 dieťa do 12 rokov na prístelke v apartmáne pre 2 - 4 osoby **ZDARMA** vo vile MATE

**Doprava:**

individuálna, autobusová



## CHORVÁTSKO - BAŠKA VODA

Hotel HRVATSKA \*\* +

cena za osobu a pobyt

Bungalovy URANIJA \*\*

cena za osobu a pobyt

Termín	dospelá os.	prístelka dospelá os.	dieťa od 2-12 r.	dospelá os. v 2 lôžk. izbe	dospelá os. v 3 lôžk. izbe
04.06.-11.06.	259	209	159	290	240
11.06.-18.06.	309	249	189	290	240
18.06.-25.06.	309	249	189	290	240
25.06.-02.07.	309	249	189	340	290
02.07.-09.07.	379	299	229	340	290
09.07.-16.07.	379	299	229	390	320
16.07.-23.07.	379	299	229	390	320
23.07.-30.07.	379	299	229	390	320
30.07.-06.08.	379	299	229	390	320
06.08.-13.08.	379	299	229	390	320
13.08.-20.08.	379	299	229	390	320
20.08.-27.08.	309	249	189	340	290
27.08.-03.09.	309	249	189	340	290
03.09.-10.09.	259	209	159	290	240
10.09.-17.09.	259	209	159	290	240

**V cene:**

7x ubytovanie s polpenziou, poistenie insolventnosti, služby pracovníka agentúry, DPH

**Povinné príplatky:**

pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/ deň na osobu nad 12 rokov,

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň

**Zľavy:**

dieťa do 4 rokov v bungalovoch URANIJA bez nároku na lôžko polpenzia **ZDARMA**

**Doprava:**

individuálna, autobusová

**CHORVÁTSKO - MAKARSKA**

Hotel SIRENA \*\*\*

cena za osobu a pobyt



Termín	os. na zákl. lôžku FBP	os. od 2-7r. na príst. BMS	os. od 7-12r. na príst. BMS	os. od 12r. na príst. BMS	1 lôžková izba
04.06.-11.06.	199	zdarma	119	169	199
11.06.-18.06.	219	zdarma	139	189	219
18.06.-25.06.	219	zdarma	139	189	219
25.06.-02.07.	299	zdarma	199	259	299
02.07.-09.07.	399	129	299	349	399
09.07.-16.07.	399	129	299	349	399
16.07.-23.07.	399	129	299	349	399
23.07.-30.07.	399	129	299	349	399
30.07.-06.08.	399	129	299	349	399
06.08.-13.08.	399	129	299	349	399
13.08.-20.08.	399	129	299	349	399
20.08.-27.08.	349	129	259	299	349
27.08.-03.09.	299	129	199	259	299
03.09.-10.09.	219	zdarma	139	198	219
10.09.-17.09.	199	zdarma	119	169	199

**KOMFORT  
ZA VÝBORNÚ  
CENU**

**V cene:**

7x ubytovanie s polpenziou v izbe s francúzskym balkónom, poistenie insolventnosti, služby pracovníka agentúry, DPH, prístelka je možná len v izbách s balkónom

**Povinné príplatky:**

pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/deň na osobu nad 12 rokov,

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň, príplatok za izbu s balkónom na morskej strane 29 €/osoba na základnom lôžku/pobyt

**Doprava:**

individuálna, autobusová

**CHORVÁTSKO - MAKARSKA**

Hotel BONACA \*\* +

cena za osobu a pobyt



Termín	os. na zákl. lôžku	dospelá os. na prístelke	dieťa do 12 r. na prístelke
04.06.-11.06.	219	199	149
11.06.-18.06.	259	239	179
18.06.-25.06.	259	239	179
25.06.-02.07.	319	289	219
02.07.-09.07.	339	309	239
09.07.-16.07.	339	309	239
16.07.-23.07.	339	309	239
23.07.-30.07.	339	309	239
30.07.-06.08.	339	309	239
06.08.-13.08.	339	309	239
13.08.-20.08.	339	309	239
20.08.-27.08.	319	289	219
27.08.-03.09.	259	239	179
03.09.-10.09.	259	239	179
10.09.-17.09.	219	199	149

**VÝHODNÁ CENA  
VHODNÉ PRE KOLEKTÍVY**

**V cene:**

7x ubytovanie s polpenziou, poistenie insolventnosti, služby pracovníka agentúry, DPH

**Povinné príplatky:**

pobytová taxa 1,66 €/deň na osobu nad 18 rokov, 0,83 €/deň na osobu nad 12 rokov,

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň

**Doprava:**

individuálna, autobusová

**CHORVÁTSKO – AUTOBUSOVÁ DOPRAVA**

Doprava je zabezpečená klimatizovanými autobusmi slovenských prepravcov do jednotlivých letovísk a počas cesty sú klientom k dispozícii ako technickí sprievodcovia skúsení vodiči. Odchody autobusov sú v piatok, príchod na Slovensko v nedeľu.

**Ceny autobusovej dopravy:****OSTROV PAG, VODICE : 75,- €****OMIŠ, BAŠKA VODA, MAKARSKA, PODGORA: 80,- €****Príplatky za nástupné miesta:**

- Poprad, Košice, Michalovce, Rožňava, Spišská Nová Ves **8,- €**
- Liptovský Mikuláš, Ružomberok, Martin, Žilina, Rimavská Sobota, Lučenec, Banská Bystrica, Zvolen, Žiar nad Hronom, Nová Baňa **6,- €**
- Považská Bystrica, Dubnica nad Váhom, Trenčín, Nové Mesto nad Váhom, Piešťany, Prievidza, Topoľčany, Nitra, Levice, Nové Zámky **4,- €**
- Bratislava, Trnava - **bez príplatku**

**Príplatky:**

- Príplatok za druhý týždeň: **18,- €/os.**
- Za miesta v prednej časti autobusu (prvé 4 rady): **5,- €/os.**
- Za zasielanie SMS: **1,5 €**

**INDIVIDUÁLNA DOPRAVA**

Trasa:

- I. Slovensko/Bratislava - Csorna - Szombathely - Körmend - Lenti - Letenye - Goričan (HR) - Zagreb
- II. Slovensko/Bratislava - Viedeň - Graz - Sentilj (SLO) - Maribor - Ljubljana - Rupa (HR) - Istria
- III. Slovensko/Bratislava - Viedeň - Graz - Sentilj (SLO) - Maribor - Zagreb - Dalmácia
- III. Slovensko/Košice - Budapešť - Nagykanizsa - Letenye - Goričan (HR) - Zagreb

**AUTOSTRÁDA DALMATINA**

ISTRIA - KVARNER → Rijeka - Pula (640 km), Rijeka - Crikvenica (540 km).  
 DALMÁCIA → Vodice - Šibenik (650km), Split (720km), Omišská riviéra (750km), Makarská riviéra (790 km). Diaľničný poplatok: Diaľničné poplatky - Rijeka 90 Kn, Šibenská riviéra 175 Kn, Split – 195 Kn, Makarská riviéra – 210 Kn. Krčki most – 30 Kn.

Diaľničné známky je možné platiť v EUR, aj pomocou platobných kariet !!!  
 (Ceny diaľničných známok sú z r.2009 a sú orientačné, doporučujeme pripraviť si drobné mince.)

## BULHARSKO

11 a 12 - dňové pobyty s odletom z Bratislavy, Košíc, Popradu a Sliacha do Burgasu

letový deň: utorok, piatok

Termín	7.6.*	17.6.	24.6.*	28.6.	1.7.*	5.7.*	8.7.*	12.7.*	15.7.*	19.7.*	22.7.*	26.7.*	29.7.	2.8.*
Počet nocí	10	11	11	10	11	10	11	10	11	10	11	10	11	10
Sezóna	A	A	B	B	C	D	C	D	C	D	C	D	C	D

Termín	5.8.*	9.8.	12.8.*	16.8.*	19.8.	23.8.*	26.8.*	30.8.	2.9.*	6.9.*	9.9.	13.9.*	16.9.*
Počet nocí	11	10	11	10	11	10	11	10	11	10	11	10	11
Sezóna	C	D	C	D	C	D	B	B	B	A	A	A	A

\* odlet možný iba z Bratislavy

	Strava	A / EUR	B / EUR	C / EUR	D / EUR
<b>Hotel KOTVA ***</b>					
<b>SLNEČNÉ POBIEŽIE</b>					
Základné lôžko	R	459	499	539	509
Dospelá osoba na prístelke	R	409	439	469	499
1. dieťa 2-12 r. na prístelke	R	<b>ZADARMO</b>			
2. dieťa 2-12 r. na prístelke	R	299	299	299	299
príplatok za večer osoba nad 12r./pobyt		89	89	89	89
pobytový poplatok nad 2r./pobyt		10 € / osoba / pobyt			
<b>Hotel SREDEC ***</b>					
<b>SLNEČNÉ POBIEŽIE</b>					
Základné lôžko	R	479	449	499	479
Dospelá osoba na prístelke	R	349	389	429	419
1. dieťa 2-12 r. na prístelke	R	<b>ZADARMO</b>			
2. dieťa 2-12 r. na prístelke	R	159	159	159	159
príplatok za večer osoba nad 12r./pobyt		89	89	89	89
pobytový poplatok nad 2r./pobyt		10 € / osoba / pobyt			
<b>Hotel PLISKA **</b>					
<b>SLNEČNÉ POBIEŽIE</b>					
Základné lôžko	R	399	419	469	439
Dospelá osoba na prístelke	R	359	389	429	399
1. dieťa 2-12 r. na prístelke		<b>ZADARMO</b>			
Prenájom APT 1os v 4+2	R	419	439	499	459
Dospelá osoba na prístelke		379	409	459	439
1. dieťa 2-12 r. na prístelke		<b>ZADARMO</b>			
2. dieťa 2-12 r. na prístelke		189	189	189	189
príplatok za večer osoba nad 12r./pobyt		79	79	79	79
pobytový poplatok nad 2r./pobyt		10 € / osoba / pobyt			
<b>Hotel KOKICHE **</b>					
<b>SLNEČNÉ POBIEŽIE</b>					
Základné lôžko	R	379	399	439	409
Dospelá osoba na prístelke	R	319	359	399	379
1. dieťa 2-12 r. na prístelke		<b>ZADARMO</b>			
2. dieťa 2-12 r. na prístelke	R	159	159	159	159
príplatok za večer osoba nad 12r./pobyt		79	79	79	79
pobytový poplatok nad 2r./pobyt		10 € / osoba / pobyt			
<b>Hotel PERUNIKA ***+</b>					
<b>ZLATÉ PIESKY</b>					
Základné lôžko	R	479	519	519	559
Dospelá osoba na prístelke	R	429	479	479	509
1. dieťa 2-12 r. na prístelke	R	<b>ZADARMO</b>			
príplatok za večer osoba nad 12r./pobyt		77	84	77	84
pobytový poplatok nad 2r./pobyt		10 € / osoba / pobyt			
<b>Hotel PERUNIKA ***+</b>					
<b>ZLATÉ PIESKY</b>					
Základné lôžko	AI	699	729	749	789
Dospelá osoba na prístelke	AI	599	649	679	699
1. dieťa 2-12 r. na prístelke	AI	<b>ZADARMO</b>			
pobytový poplatok nad 2r./pobyt		10 € / osoba / pobyt			
<b>Hotel TINTYAVA ***+</b>					
<b>ZLATÉ PIESKY</b>					
Základné lôžko	AI	699	729	749	789
Dospelá osoba na prístelke	AI	599	649	679	699
1. dieťa 2-12 r. na prístelke	AI	<b>ZADARMO</b>			
pobytový poplatok nad 2r./pobyt		10 € / osoba / pobyt			

### Cena zahŕňa:

spiatocnú letenku z Bratislavy, Kosic a Poprad a späť 10/11 nocí ubytovanie vo vybranej kapacite služby slovensky alebo cesky hovoriaceho delegata, poistenie insolventnosti

### Povinné doplatky:

kupelna-pobytova taxa a registračný poplatok 10 €/os, dieťa na lôžku platí 90 % z ceny základného lôžka.

1 Dieťa na prístelke ZADARMO platí pausal len 199 Eur (po 01.02.2011)

\* 1 Dieťa na prístelke ZADARMO platí 0,- Eur (do 31.01.2011)

Letisková a bezpečnostná taxa, aktuálny príplatok, transfer 129 EUR/os. nad 2 r., infant od 0-2 r platí len manipulačný poplatok 30 EUR (cena palivového príplatku závisí od výšky ceny ropy a môže sa v priebehu sezóny zmeniť)

### Nepovinné doplatky:

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň, príplatok za večere dieťa/pobyt: platí 50% z ceny pre dosp.osobu

## TALIANSKO - BIBIONE

### APARTMÁNOVÝ DOM SIMMA 1,2 OASI ERRE

cena za apartmán



Termín	Simma 1 B2	Simma 2 D1	Simma C2
04.06.-11.06.	379	349	389
11.06.-18.06.	429	419	459
18.06.-25.06.	499	479	519
25.06.-02.07.	499	479	519
02.07.-09.07.	589	579	609
09.07.-16.07.	589	579	609
16.07.-23.07.	589	579	609
23.07.-30.07.	589	579	609
30.07.-06.08.	659	639	679
06.08.-13.08.	659	639	679
13.08.-20.08.	659	639	679
20.08.-27.08.	589	509	609
27.08.-03.09.	419	379	429
03.09.-10.09.	369	329	369
10.09.-17.09.	269	239	259

Termín	OASI D1	OASI C3	OASI C2	OASI B2
04.06.-11.06.	229	239	259	389
11.06.-18.06.	299	319	339	469
18.06.-25.06.	369	389	439	527
25.06.-02.07.	369	389	439	527
02.07.-09.07.	479	499	509	599
09.07.-16.07.	479	499	509	599
16.07.-23.07.	479	499	509	599
23.07.-30.07.	479	499	509	599
30.07.-06.08.	519	559	589	699
06.08.-13.08.	519	559	589	699
13.08.-20.08.	519	559	589	699
20.08.-27.08.	479	489	509	599
27.08.-03.09.	299	299	299	359
03.09.-10.09.	229	249	269	339
10.09.-17.09.	229	249	269	339

Termín	ERRE C1	ERRE B2	ERRE B1
04.06.-11.06.	299	359	379
11.06.-18.06.	369	429	459
18.06.-25.06.	429	499	539
25.06.-02.07.	429	499	539
02.07.-09.07.	499	569	599
09.07.-16.07.	499	569	599
16.07.-23.07.	499	569	599
23.07.-30.07.	499	569	599
30.07.-06.08.	599	679	729
06.08.-13.08.	599	679	729
13.08.-20.08.	599	679	729
20.08.-27.08.	499	569	599
27.08.-03.09.	319	369	429
03.09.-10.09.	299	369	399
10.09.-17.09.	299	309	329

**V cene:** ubytovanie v apartmáne na 7 nocí, spotreba vody a energie, služby pracovníka agentúry, DPH, poistenie insolventnosti

**Cena nezahrňuje:** upratovanie apartmánov, posteľnú bielizeň

**Nepovinný príplatok:** komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň

**Doprava:** individuálna, autobusová

**Autobusová kyvadlová doprava**

**Termín:** 18.6. - 12.9. 2010 (posledný návrat)

Nástupné miesta	Obojsmerná doprava	Jednosmerná doprava
Banská Bystrica, Zvolen, Žiar nad Hronom	78 EUR	60 EUR

**Príplatky:** miestenka 5 EUR, návrat o 2 týždne 17 EUR

## PORTUGALSKO - ALGARVE

Apartmán ENCOSTA \*\*\*  
cena za apartmán

Cena za apartmán: APT/4	prístelka
apríl 690 €	90 €
máj 710 €	90 €
jún 790 €	100 €
júl 890 €	110 €
august 890 €	110 €
september 790 €	90 €
október 690 €	90 €

Apartmán ALVOR \*\*\*+  
cena za apartmán

Cena za apartmán: APT/4	prístelka
apríl 720 €	90 €
máj 760 €	90 €
jún 870 €	100 €
júl 1100 €	110 €
august 1100 €	110 €
september 870 €	90 €
október 720 €	90 €



**ROZŠÍRENÁ PONUKA**  
**www.detrac.sk**

**V cene:**

prenájom apartmánu na 7 nocí, spotreba vody, energie, posteľné prádlo, poistenie insolventnosti, DPH, služby pracovníka agentúry/ slovensky hovoriaceho/, transfer z letiska Faro do miesta pobytu a späť. Pri prilete do Lisabonu vás autobusová spoločnosť Eva mundial dopraví do Portimao /18 EUR/, transfer z Portimao do miesta pobytu je v cene.

**V cene nie je:**

letenka od 290,- EUR/ osoba, s odletmi z Viedne, Bratislavy, Budapešti.

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň

## FRANCÚZSKO - PARÍŽ

### 4 DŇOVÝ LETECKÝ ZÁJAZD



**Termíny:**

10. 03. – 13. 03. 2011  
07. 04. – 10. 04. 2011  
26. 05. – 29. 05. 2011  
16. 06. – 19. 06. 2011  
07. 07. – 10. 07. 2011  
15. 09. – 18. 09. 2011

**cena:**  
470 €

**V cene:**

letecká doprava, transfér letisko - hotel - letisko, 3x ubytovanie v hoteli \*\* v dvojlôžkových izbách s príslušenstvom, 3x kontinentálne raňajky, prehliadky podľa programu bez vstupov, sprievodca, poistenie insolventnosti

**V cene nie je:**

letiskové poplatky 100 €, vstupy

**Nepovinné príplatky:**

komplexné cestovné poistenie 1,40 €/osoba/deň

POZNÁVACÍ ZÁJAZD

**INDIA**

**Cena: 1390,- Eur (kratší okruh)**

**Cena: 1590,- Eur (dlhší okruh)**

**Cena zahŕňa:** Leteckú dopravu, prepravu klimatizovanými autobusmi, mikrobusedmi, ubytovanie v hoteloch turistickej kategórie, sprievodcu, zákonné poistenie

**Cena nezahŕňa:** Servisný poplatok (letisková a bezpečnostná taxa, iné poplatky súvisiace s leteckou dopravou, transfer, víza – vybavuje CK) 199,- Eur/ osoba, komplexné cestovné poistenie, vstupy

**Termíny:**

11.03. – 23.03. 2011  
11.03. – 29.03. 2011

( pre kolektívy s počtom viac ako desať turistov ľubovoľný termín )





## POZNÁVACÍ ZÁJAZD

### EGYPT – KRAJINA FARAÓNOV

**Cena: 890,- €**

**Cena zahŕňa:** leteckú prepravu, prepravu klimatizovanými autobusmi, mikrobusedmi, vlakom po celej trase, plavbu felukou po Níle s plnou penziou, ubytovanie v hoteloch turistickej kategórie s raňajkami, sprievodcu arabistu – slovensky alebo česky hovoriaceho, zákonné poistenie.

**Cena nezahŕňa:** \* Servisný poplatok (letisková a bezpečnostná taxa, iné poplatky súvisiace s leteckou dopravou, transfer) 160 EUR/osoba, komplexné cestovné poistenie

\* víza 20 EUR/osoba

\* vstupy

#### Termíny:

24. 04. - 08. 05. 2011

16. 10. - 31. 10. 2011

(pre kolektívy s počtom viac ako desať turistov ľubovoľný termín)

## POZNÁVACÍ ZÁJAZD

### IRÁN

**Cena: 1590,- €**

**Cena zahŕňa:** leteckú prepravu, prepravu klimatizovanými autobusmi, mikrobusedmi, ubytovanie v hoteloch turistickej kategórie s raňajkami, sprievodcu – slovensky alebo česky hovoriaceho, zákonné poistenie.

**Cena nezahŕňa:** \* Servisný poplatok (letisková a bezpečnostná taxa, iné poplatky súvisiace s leteckou dopravou, transfer, víza - vybavuje CK) 150 EUR/osoba, komplexné cestovné poistenie

\* vstupy

#### Termíny:

03. 05. - 16. 05. 2011

01. 10. - 14. 10. 2011

(pre kolektívy s počtom viac ako desať turistov ľubovoľný termín)



## POZNÁVACÍ ZÁJAZD

### SÝRIA - LIBANON - JORDÁNSKO

**Cena: 1190,- €**

**Cena zahŕňa:** leteckú prepravu, prepravu klimatizovanými autobusmi, mikrobusedmi, ubytovanie v hoteloch turistickej kategórie s raňajkami, sprievodcu arabistu – slovensky alebo česky hovoriaceho, zákonné poistenie.

**Cena nezahŕňa:** \* Servisný poplatok (letisková a bezpečnostná taxa, iné poplatky súvisiace s leteckou dopravou, transfer, víza - vybavuje CK) 250 EUR/osoba, komplexné cestovné poistenie

\* vstupy

#### Termíny:

28. 04. - 11. 05. 2011

29. 09. - 12. 10. 2011

(pre kolektívy s počtom viac ako desať turistov ľubovoľný termín)



## POZNÁVACÍ ZÁJAZD

### SÝRIA - LIBANON

**Cena: 890,- €**

**Cena zahŕňa:** leteckú prepravu, prepravu klimatizovanými autobusmi, mikrobusedmi, ubytovanie v hoteloch turistickej kategórie s raňajkami, sprievodcu arabistu – slovensky alebo česky hovoriaceho, zákonné poistenie.

**Cena nezahŕňa:** \* Servisný poplatok (letisková a bezpečnostná taxa, iné poplatky súvisiace s leteckou dopravou, transfer, víza - vybavuje CK) 220 EUR/osoba, komplexné cestovné poistenie

\* vstupy

#### Termíny:

28. 04. - 06. 05. 2011

29. 09. - 07. 10. 2011

(pre kolektívy s počtom viac ako desať turistov ľubovoľný termín)



## POZNÁVACÍ ZÁJAZD

### SRÍ LANKA

**Cena: 1590,- EUR**

**Cena zahŕňa:** leteckú prepravu, prepravu klimatizovanými autobusmi, mikrobusedmi, ubytovanie v hoteloch turistickej kategórie, polpenzia, sprievodcu – slovensky alebo česky hovoriaceho, zákonné poistenie.

**Cena nezahŕňa:** \* Servisný poplatok/ letisková a bezpečnostná taxa, iné poplatky súvisiace s leteckou dopravou, transfer, víza/, 190,- EUR /osoba

\* vstupy, komplexné cestovné poistenie

#### Termíny:

08.04. -23.04.2011

(pre kolektívy s počtom viac ako 10 turistov ľubovoľný termín)



Všeobecné zmluvné podmienky účasti na zájazdoch CK D-ETRAC Slovakia, s.r.o. (Ďalej len CK), sú platné pre všetky zájazdy a služby cestovného ruchu organizované CK. Tieto Všeobecné zmluvné podmienky CK sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o obstaraní zájazdu uzatvorenej s objednávateľom zájazdu. Doporučujeme podrobne sa s nimi zoznámiť. Podpisom zmluvy o obstaraní zájazdu potvrdzujete, že sú Vám tieto podmienky známe, uznávate ich a súhlasíte s nimi a to i v mene spolucestujúcich osôb, ktoré sú uvedené na zmluve.

## Článok 1 VZNIK ZMLUVNÉHO VZŤAHU

Vzájomný vzťah medzi CK a klientom sa riadi ustanoveniami Občianskeho zákonníka a Zákona č. 281/2001 Z.z. o niektorých podmienkach v oblasti cestovného ruchu a je upravený v týchto Všeobecných zmluvných podmienkach.

I.K uzatvoreniu zmluvy medzi CK a zákazníkom (objednávateľom) dochádza prijatím podpísanej zmluvy a jej potvrdením zo strany CK. Obsah tejto zmluvy sa určuje podľa katalógu, platného cenníka a týmito Všeobecnými zmluvnými podmienkami. Zmluva o obstaraní zájazdu platí pre všetky ďalšie osoby na zmluve uvedené. Za plnenie zmluvných záväzkov osôb uvedených v zmluve o obstaraní zájazdu ručí objednávateľ ako za plnenie svojich vlastných záväzkov. Zmluvu o obstaraní zájazdu môže za dohodnutých podmienok sprostredkovať provízy predajca.

## Článok 2 PLATOBNÉ PODMIENKY

I. Ceny zájazdov a služieb sú uvedené v cenníku, ktorý je súčasťou katalógu CK. Pri spísaní zmluvy o obstaraní zájazdu je CK oprávnená požadovať od objednávateľa zálohu vo výške 50 % z celkovej ceny zájazdu, ak nebolo inak dohodnuté a objednávateľ je povinný zaplatiť doplatok dohodnutej ceny najneskôr 30 dní pred dohodnutým termínom poskytovanej služby. V prípade uzavretia zmluvného vzťahu v dobe kratšej ako 30 dní pred začiatkom poskytovanej služby, je objednávateľ povinný zaplatiť dohodnutú cenu v plnej výške. V prípade nedodržania termínu zaplatenia ceny zájazdu objednávateľom, je CK oprávnená odstúpiť od zmluvy o obstaraní zájazdu a požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty podľa čl.7 týchto Všeobecných zmluvných podmienok.

## Článok 3 CENA

Ceny zájazdov CK sú cenami zmluvnými ktoré sú uvedené v cenníku. Závazná cena zájazdu pre zákazníka je cena uvedená v zmluve o obstaraní zájazdu.

I. CK je oprávnená zvýšiť dohodnutú cenu najneskôr 21 dní pred začiatkom zájazdu v prípade, že dôjde k :

- zvýšeniu dopravných nákladov vrátane cien pohonných látok
- zvýšeniu platieb spojených s dopravou napr. letiskové a prístavné poplatky zahrnuté v cene zájazdu

II. Písomné oznámenie o zvýšení ceny odošle CK najneskôr 21 dní pred začiatkom zájazdu.

## Článok 4 PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA

I. Práva objednávateľa:

- právo na riadne poskytnutie zmluvne dohodnutých a zaplatených služieb
- právo vyžadovať od CK informácie o všetkých skutočnostiach, ktoré sa týkajú zmluvne dohodnutých a zaplatených služieb
- právo byť v zmluvne dohodnutých alebo zákonných lehotách oboznámený s prípadnými zmenami v zmluvne dohodnutých službách
- právo kedykoľvek pred začiatkom čerpania služieb odstúpiť od zmluvy podľa čl.7 týchto Všeobecných zmluvných podmienok
- právo na reklamáciu nedostatkov a jej vybavenie v súlade s čl.8 týchto Všeobecných zmluvných podmienok
- právo obdržať najneskôr 7 dní pred začiatkom zájazdu ďalšie písomné podrobné informácie o všetkých skutočnostiach, ktoré sú pre objednávateľa dôležité, všetky potrebné doklady, ktoré potrebuje objednávateľ na poskytovanie obstaraných služieb - napr. letenku, ubytovací poukaz
- informácie o možnosti uzavrieť poistenie pre prípad, že objednávateľovi vzniknú náklady v súvislosti s jeho odstúpením od zmluvy o obstaraní zájazdu
- právo písomne oznámiť CK pred začiatkom zájazdu, že zájazdu sa namiesto neho zúčastní iná osoba uvedená v oznámení. Toto právo však môže objednávateľ uplatniť iba v lehote 7 dní pred začiatkom zájazdu, po uplynutí tejto lehoty toto právo objednávateľa zaniká. Pôvodný a nový objednávateľ spoločne a nerozdielne zodpovedajú za zaplatenie ceny zájazdu a úhradu nákladov, ktoré CK v súvislosti s touto zmenou vzniknú.

II. Povinnosti objednávateľa

- poskytnúť cestovnej kancelárii potrebnú súčinnosť k riadnemu zabezpečeniu a poskytnutiu služieb, predovšetkým pravdivo a úplne uvádzať požadované údaje v zmluve o obstaraní zájazdu vrátane akýchkoľvek zmien týchto údajov a predložiť doklady podľa požiadavky CK
- zaistiť u osôb mladších ako 15 rokov doprovod a dohľad dospelého účastníka v priebehu zájazdu.
- zaistiť doprovod a dohľad osôb, pokiaľ to zdravotný stav vyžaduje
- nahlásiť účasť cudzích štátnych príslušníkov a doložiť kópiu ich pasov
- zaplatiť cenu zájazdu podľa čl.2 týchto Všeobecných zmluvných podmienok
- k prípadným zmenám v podmienkach a obsahu dohodnutých služieb bez zbytočného odkladu oznámiť svoje stanovisko
- dodržiavať pasové a colné predpisy krajín, do ktorých cestuje, mať u seba platný cestovný pas. Náklady, ktoré vzniknú nedodržaním týchto predpisov znáša účastník zájazdu
- riadiť sa pokynmi sprievodcu, delegáta alebo iného určeného zástupcu CK
- počínať si tak, aby nedochádzalo ku škodám na zdraví alebo majetku na úkor ostatných zákazníkov, dodávateľov služieb alebo CK. Objedávateľ je povinný uhradiť škodu, ktorú spôsobil v priebehu dopravy a pobytu v dopravnom prostredí a v ubytovacom zariadení. CK nezodpovedá za škodu, pokiaľ bola spôsobená zákazníkom, treťou osobou, ktorá nie je spojená s poskytovaním zájazdu alebo vznikla neodvratiteľnou udalosťou, ktorej nemohlo byť zabránené ani pri vynaložení maximálneho úsilia.

## Článok 5 POVINNOSTI CK

I. CK je povinná pred uzatvorením zmluvy o obstaraní zájazdu presne, jasne, pravdivo, zrozumiteľne, úplne a riadne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré sú jej známe a ktoré môžu mať vplyv na rozhodnutie záujemcu o kúpu zájazdu.

II. CK nie je povinná poskytnúť zákazníkovi plnenia nad rámec vopred potvrdených a zaplatených služieb

III. CK je povinná mať uzatvorenú zmluvu o poistení proti úpadku CK, na základe ktorej vzniká objednávateľovi právo na poistné plnenie v prípadoch, keď CK z dôvodu svojho úpadku:

- neposkytne objednávateľovi dopravu z miesta pobytu v zahraničí do Slovenskej republiky, ak je táto doprava súčasťou zájazdu
- nevráti objednávateľovi zaplatený preddavok alebo cenu zájazdu v prípade, ak sa zájazd neuskutočnil
- nevráti objednávateľovi rozdiel medzi zaplatenou cenou zájazdu a cenou čiastočne poskytnutého zájazdu v prípade, ak zájazd bol poskytnutý sčasti

CK je povinná odovzdať objednávateľovi súčasne so zmluvou o obstaraní zájazdu aj doklad o uzatvorení povinnom zmluvnom poistení proti úpadku CK.

## Článok 6 ZMENA DOHODNUTÝCH PODMIENOK, ZRUŠENIE ZÁJAZDU

- pred začiatkom zájazdu

1. ak je CK nútená pred začiatkom zájazdu zmeniť podstatnú podmienku zmluvy, navrhne objednávateľovi zmenu zmluvy o obstaraní zájazdu. Pokiaľ navrhovaná zmena vedie i k zmene ceny zájazdu, musí byť v návrhu nová cena uvedená. Objedávateľ má právo rozhodnúť, či bude so zmenou zmluvy súhlasiť alebo od zmluvy odstúpi bez zaplatenia zmluvných pokút. Pokiaľ klient písomne neodstúpi od zmluvy v lehote 5 dní od doručenia návrhu na zmenu zmluvy, má sa za to, že s jej zmenou súhlasí.

2. CK má právo zrušiť zájazd, ktorý je predmetom zmluvného vzťahu, ak do 21 dní pred jeho začiatkom nebude dosiahnutý minimálny počet účastníkov zájazdu. Minimálny počet účastníkov zájazdu je nasledovne – pre autobus do 50 miest min. 35 účastníkov zájazdu a pre autobus do 70 miest min. 50 účastníkov zájazdu. Pri poznávacích zájazdoch je minimálny počet účastníkov 12. Ak CK zruší zájazd, je povinná túto skutočnosť objednávateľovi písomne oznámiť bez zbytočného odkladu, najneskôr v lehote 21 dní pred začiatkom zájazdu.

3. Cestovná kancelária má právo primerane upraviť program alebo trasu zájazdu – z dôvodu zásahu vyššej moci, napríklad živelné pohromy, stávk, neisté politické alebo vojenské situácie v navštevanej alebo prechádzajúcej krajiny, dopravných problémov a porúch, nešťastia – v dôsledku rozhodnutia štátnych orgánov, ktoré majú priamy či nepriamy dopad na kalkuláciu zájazdu. V týchto prípadoch CK nepreberá zodpovednosť za dôsledky a škody vyplývajúce zo zmeny programu a môže zaistiť len služby v súlade so svojimi možnosťami, prípadne zájazd zrušiť.

4. CK je pripravená, pokiaľ je to možné, na základe individuálneho želania objednávateľa vykonať zmeny podmienok dohodnutých v zmluve o obstaraní zájazdu. Vykonanie takýchto zmien môže podliehať zaplateniu poplatku v paušálnej výške 20 € za jednu zmenu. Jedná sa o zmenu mena účastníka, počtu osôb, zmenu termínu, typu ubytovacieho zariadenia a pod. V prípade takejto zmeny objednávateľom v lehote kratšej ako 60 dní pred začiatkom zájazdu je považovaná za odstúpenie od zmluvy zo strany objednávateľa a objednávateľ je povinný zaplatiť CK zmluvnú pokutu v súlade s čl. 7 týchto Všeobecných zmluvných podmienok.

- v priebehu zájazdu

1. Ak po začiatku zájazdu CK neposkytne objednávateľovi služby alebo ich podstatnú časť riadne a včas alebo zistí, že mu ich nebude môcť poskytnúť, je povinná bezodkladne urobiť také opatrenie, aby mohol zájazd pokračovať. Ak pokračovanie zájazdu nemožno zabezpečiť iank ak prostredníctvom služieb nižšej kvality, je CK povinná vrátiť objednávateľovi rozdiel ceny medzi ponúkanými a poskytnutými službami

## Článok 7 Odstúpenie od zmluvy

I. CK môže pred začiatkom zájazdu odstúpiť od zmluvy len z dôvodu zrušenia zájazdu alebo z dôvodu porušenia zmluvne dohodnutých povinností objednávateľom. Písomné oznámenie o odstúpení od zmluvy s uvedením dôvodov zasiela CK doporučeným listom na adresu objednávateľa. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia oznámenia.

II. Ak je dôvodom odstúpenia objednávateľa od zmluvy porušenie povinností cestovnej kancelárie, alebo ak nedôjde k uzatvoreniu novej zmluvy, je CK povinná bez zbytočného odkladu vrátiť objednávateľovi celú sumu, ktorú od neho dostala, pričom objednávateľ nie je povinný zaplatiť CK zmluvné pokuty. Právo objednávateľa na náhradu škody týmto nie je dotknuté.

III. Objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy kedykoľvek pred začiatkom čerpania služieb bez udania dôvodu. Zrušenie zájazdu musí byť prevedené písomne, buď formou záznamu v predajnom mieste, kde zájazd zakúpil, alebo zašle doporučenou poštou, prípadne doručí iným preukázateľným spôsobom. Zmluvný vzťah je zrušený a účast' stornovaná ku dňu, kedy je písomné odstúpenie doručené cestovnej kancelárii.

Ak nie je dôvodom odstúpenia objednávateľa od zmluvy porušenie povinností CK, ktoré sú určené zmluvou alebo ak CK odstúpi od zmluvy z dôvodu porušenia povinností objednávateľom, je objednávateľ povinný zaplatiť CK zmluvné pokuty. Výška zmluvnej pokuty je stanovená podľa počtu dní pred nástupom na zájazd alebo čerpaním služieb nasledovne :

a) viac ako 60 dní 10 % z vopred stanovenej ceny + poistenie

b) v dobe od 60 – 45 dní 30 % z vopred stanovenej ceny

c) v dobe od 44 – 30 dní 50 % z vopred stanovenej ceny

d) v dobe od 29 – 15 dní 70 % z vopred stanovenej ceny

e) v dobe od 14 – 7 dní 90 % z vopred stanovenej ceny

f) v dobe kratšej ako 7 dní pred dohodnutým termínom poskytovania služieb i v prípade nedostavenia sa alebo zmeškania zájazdu 100 % z vopred stanovenej ceny

IV. Vopred stanovenou cenou sa rozumie predajná cena vrátane všetkých účastníkom zakúpených služieb. Vopred stanovená cena nezahŕňa zvláštne zľavy poskytované CK

V. Deň, v ktorom došlo ku zrušeniu zmluvy, sa započítava do výšky uvedeného počtu dní rozhodujúcich pre výpočet zmluvnej pokuty. Do tohto počtu dní sa nezapočítava deň, v ktorom má byť poskytnutá prvá služba - deň odjazdu, odletu alebo nástupu na zájazd.

VI. Pokiaľ sa klient nedostaví k čerpaniu služieb v mieste ubytovania, zmešká odchod, odlet zájazdu, alebo musí byť pred začatím cesty alebo v jej priebehu zo zájazdu vylúčený, nemá nárok na vrátenie ním zaplatenej čiastky. V prípade, že klient v priebehu zájazdu svojvoľne preruší účasť na zájazde alebo nevyčerpá vlastnou vinou niektorú zo zaplatených služieb, nemôže uplatniť nárok na vrátenie platby alebo finančnú náhradu.

VII. CK má právo odrátať zmluvnú pokutu od zaplateného predavku a zároveň je povinná vrátiť objednávateľovi bezodkladne zostatok z uhradenej ceny zájazdu podľa zrušenej zmluvy.

## Článok 8 REKLAMÁCIE

I. Ak zájazd neprebíha podľa zmluvných podmienok má klient právo na reklamáciu. Klient je povinný oznámiť svoje požiadavky neodkladne tak, aby mohla byť zjednaná náprava včas na mieste samom. Reklamáciu klient uplatňuje u zástupcu CK alebo dodávateľa služieb v mieste konania zájazdu a aktívne pristupuje k jej vyriešeniu. Zástupca CK je oprávnený pri vybavovaní reklamácie v mieste konania zájazdu riešiť reklamáciu poskytnutím náhradnej služby, či inou zodpovedajúcou kompenzáciou. Pokiaľ klient nie je spokojný s vyriešením reklamácie na mieste samom, vyžiada si písomné vyjadrenie delegáta, (prípadne dodávateľa služby), spíše reklamačný protokol s označením zájazdu, reklamujúcej osoby a predmetu reklamácie. Protokol podpíše zástupca CK alebo dodávateľ služby a reklamujúci, ktorý obdrží jeden exemplár reklamačného protokolu. Tento potvrdený reklamačný protokol je zákazník povinný predložiť pri reklamáci. Klient musí uplatniť reklamáciu v CK bezodkladne, najneskôr však do 3 mesiacov od skončenia dohodnutého rozsahu služieb písomne inak právo zaniká. Na všetky reklamácie podané v súlade s uvedenými podmienkami, je CK povinná odpovedať písomnou formou, a to najneskôr do 30 dní od obdržania reklamácie

II. CK nezodpovedá za úroveň cudzích služieb a akcií mimo rámec zájazdu, ktoré si zákazník objedná na mieste u delegáta, hotela alebo inej organizácie.

III. CK upozorňuje na prípadné meškание dopravných prostriedkov a na možnosť jeho vzniku z dôvodov problémov v cestnej premávke a na hraničných prechodoch, preplnených vzdušných koridorov, z dôvodov nepriaznivého počasia, príp. technických a prevádzkových dôvodov. CK zodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť následkom meškania dopravného prostriedku len do výšky medzinárodne platných štandardov. V prípade meškania dopravného prostriedku z uvedených dôvodov nevzniká klientovi právo na odstúpenie od zmluvy. Pri zájazdoch leteckou alebo autobusovou dopravou je prvý a posledný deň určený na prepravu.

## Článok 9 POISTENIE

I. Cestovné poistenie nie je zahrnuté v cene zájazdu. Klient si môže zjednať poistenie v cestovnej kancelárii, v ktorej zájazd zakúpil. V rámci rozsahu komplexného cestovného poistenia je o.i. zahrnuté aj poistenie pre prípad, že objednávateľovi vzniknú náklady v súvislosti s jeho odstúpením od zmluvy o obstaraní zájazdu z dôvodu ochorenia, nehody apod. Poistná zmluva vzniká výhradne medzi cestujúcim a poisťovňou. Cestovnej kancelárii v prípade poistnej udalosti neprináleží posudzovať existenciu, prípadne výšku finančných nárokov z poistného vzťahu, znamená to, že prípadnú poistnú udalosť rieši klient priamo s poisťovňou.

Podrobnosti o podmienkach a rozsahu poistenia obdrží klient v informačných materiáloch poisťovne, ktorá poistenie poskytlá.

## Článok 10 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

I. Tieto Všeobecné zmluvné podmienky platia pre účastníkov zahraničných zájazdov CK z ponuky katalógu D-ETRAC 2011 a vstupujú v platnosť 1.1.2011.

II. Objednávateľ potvrdzuje podpisom zmluvy o obstaraní zájazdu, že sú mu Všeobecné zmluvné podmienky známe, rozumie im, súhlasí s nimi a v plnom, rozsahu ich prijíma.

III. Objednávateľ potvrdzuje podpisom zmluvy o obstaraní zájazdu svoj súhlas s tým, aby CK spracovala jeho osobné údaje vrátane rodného čísla a osobných údajov všetkých osôb uvedených v zmluve.

IV. Všetky údaje a pokyny obsiahnuté v katalógu ako i jednotlivé ustanovenia týchto podmienok, sú aktuálne ku dňu ich spracovania do tlače a vychádzajú zo skutočností a právneho stavu ku dňu ich vydania.

## Informácia o podmienkach uzavretia poisťnej zmluvy

v súlade s § 37 ods. 3 zákona č. 8/2008 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 186/2009 Z. z. o finančnom sprostredkovaní a finančnom poradenstve a o zmene a doplnení niektorých zákonov

### Informácie o poisťovateľovi

Obchodné meno a právna forma: Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s.  
 Názov štátu, kde sa nachádza sídlo poisťovateľa: Slovenská republika  
 Sídlo: Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava 1

- 2.3.6. Poistenie meškania letu a meškania iného dopravného prostriedku  
 V prípade oneskorenia dopravného prostriedku o viac ako 3 hodiny hradí poisťovateľ, z dôvodov uvedených vo VPP-CP, poistnú sumu podľa OPP.
- 2.3.7. Poistenie nákladov na záchrannú činnosť  
 Poisťovateľ poskytne poistné plnenie tým, že hradí náklady spojené so záchrannou činnosťou, prepravou a nevyhnutným ošetrením poisteného.

### Charakteristika poisťnej zmluvy

#### 1. Názov poisťného produktu **KOMPLEXNÉ CESTOVNÉ POISTENIE**

Poistenie sa riadi Všeobecnými poisťnými podmienkami pre cestovné poistenie a asistenčné služby zo dňa 22.06.2009 (ďalej len „VPP-CP“) a Osobitnými poisťnými podmienkami pre cestovné poistenie a asistenčné služby pre komplexné cestovné poistenie dojednané k zjazdom cestovných kancelárií a cestovných agentúr zo dňa 08.10.2009 (ďalej len „OPP“).

#### 2. Popis poisťného produktu

##### 2.1. Poistené riziká

- 2.1.1. Poistenie liečebných nákladov v zahraničí a základné asistenčné služby  
 Kryté sú nevyhnutné náklady, ktoré vzniknú následkom úrazu alebo náhleho ochorenia poisteného v zahraničí alebo úmrtia poisteného v zahraničí.
- 2.1.2. Poistenie úrazu  
 Úrazové poistenie sa vzťahuje na smrť poisteného v dôsledku úrazu, trvalé následky poisteného v dôsledku úrazu a hospitalizáciu poisteného počas poistenej cesty (poistenie pokazenej dovolenky).
- 2.1.3. Poistenie batožiny  
 Poistenie batožiny sa vzťahuje na osobné veci, cennosti, elektronické a optické prístroje ako aj športové náradie.
- 2.1.4. Poistenie zodpovednosti za škodu  
 V rámci tohoto poistenia sú kryté škody spôsobené poisteným inému na zdraví a na veci.
- 2.1.5. Poistenie stornovacích poplatkov a Poistenie predčasného návratu  
 Poistenie sa vzťahuje na platby za vopred objednané služby (doprava, ubytovanie, strava a iné služby v rámci zjazdu) alebo ich kombináciu, ponúkané cestovnou kanceláriou, cestovnou agentúrou alebo iným poskytovateľom.
- 2.1.6. Poistenie doplnkových asistenčných služieb  
 Poistenie doplnkových asistenčných služieb je poskytované v rozsahu právnej pomoci, pomoci pri strate dokladov, technickej asistencie a ďalšej asistencie v zmysle VPP-CP.
- 2.1.7. Poistenie meškania letu a meškania iného dopravného prostriedku  
 Poistenie sa vzťahuje na dopravu zahrnutú do zjazdu zakúpeného v cestovnej kancelárii, cestovnej agentúre alebo u iného poskytovateľa.

##### 2.2. Výhody produktu

- profesionálne základné / doplnkové asistenčné služby s celosvetovým pokrytím, poskytované 24 hodín denne po celý rok,
- možnosť pripoistenia zimných športov, rizikových športov a činností,
- v prípade pripoistenia zimných športov pre územnú platnosť Slovenskej republiky, sa poistenie vzťahuje aj na záchrannú činnosť Horskej záchrannej služby,
- poistné prispôsobené v závislosti od geografického dosahu poistenej cesty,
- sadzby bez rozdielu veku – seniori bez prírážky,
- možnosť nadštandardného poistenia stornovacích poplatkov a predčasného návratu,
- všetky riziká a pripoistenia dojednané na jednej poisťnej zmluve,
- možnosť hlásenia poisťnej udalosti aj telefonicky alebo prostredníctvom internetu.

##### 2.3. Všeobecná charakteristika poisťného plnenia

V prípade poisťnej udalosti poskytne poisťovateľ poistné plnenie do výšky poisťných súm podľa čl. 3 OPP.

- 2.3.1. Poistenie liečebných nákladov v zahraničí a základné asistenčné služby  
 Poisťovateľ hradí poistenému primerané náklady na z lekárskoho hľadiska nevyhnutné ošetrenie alebo liečenie; lieky a obväzový materiál na lekársky predpis; ošetrením podmienené liečebné prostriedky na fixáciu časti tela a lekárom predpísané podporné prostriedky na chôdzu; röntgenovú a inú neinvazívnu neodkladnú diagnostiku; hospitalizáciu; dopravu k akútne ošetrovaniu do zdravotného zariadenia v mieste pobytu vrátane cesty späť; operáciu; repatriáciu poisteného a ďalšie náklady bližšie špecifikované v Časti II čl. 3 VPP-CP.
- 2.3.2. Poistenie úrazu  
 V prípade úrazového poistenia je poistnou udalosťou úraz poisteného charakterizovaný v príslušných VPP-CP. Poistné plnenie je poskytnuté v prípade trvalých následkov poisteného v dôsledku úrazu a smrti poisteného v dôsledku úrazu.
- 2.3.3. Poistenie batožiny  
 Poistné plnenie z poistenia batožiny sa vypláca vo výške technickej hodnoty.
- 2.3.4. Poistenie zodpovednosti za škodu  
 Z poistenia zodpovednosti za škodu má poistený právo, aby za neho poisťovateľ podľa VPP-CP nahradil škodu, v súvislosti so svojou bežnou činnosťou, za ktorú poistený zodpovedá podľa občianskoprávných predpisov štátu, na ktorého území škoda vznikla.
- 2.3.5. Poistenie stornovacích poplatkov a Poistenie predčasného návratu  
 Poistnou udalosťou je zrušenie / predčasné ukončenie poistenej cesty, a to z dôvodov bližšie špecifikovaných v Časti VI čl. 2 a Časti VII čl. 2 VPP-CP.

##### 2.4. Výluky z poistenia

- Škody z plnenia vylúčené sú uvedené vo VPP-CP v Časti I čl. 9, ako aj:
- 2.4.1. Poistenie liečebných nákladov v zahraničí a základné asistenčné služby  
 Škody z plnenia vylúčené sú uvedené vo VPP-CP v Časti II čl. 4.
- 2.4.2. Poistenie úrazu  
 Škody z plnenia vylúčené sú uvedené vo VPP-CP v Časti III čl. 4.
- 2.4.3. Poistenie batožiny  
 Škody z plnenia vylúčené sú uvedené vo VPP-CP v Časti IV čl. 4.
- 2.4.4. Poistenie zodpovednosti za škodu  
 Škody z plnenia vylúčené sú uvedené vo VPP-CP v Časti V čl. 4.
- 2.4.5. Poistenie stornovacích poplatkov  
 Škody z plnenia vylúčené sú uvedené vo VPP-CP v Časti VI čl. 4.
- 2.4.6. Poistenie meškania letu a meškania iného dopravného prostriedku  
 Škody z plnenia vylúčené sú uvedené vo VPP-CP v Časti IX čl. 4.
- 2.4.7. Poistenie nákladov na záchrannú činnosť  
 Škody z plnenia vylúčené sú uvedené vo VPP-CP v Časti X čl. 3.

##### 2.5. Upozornenie na možnosť sankcií a postihov spojených s poistným plnením

- Poisťovateľ je oprávnený znížiť, zamietnuť alebo odmietnuť poistné plnenie podľa VPP-CP Časť I čl. 8, ako aj:
- 2.5.1. Poistenie liečebných nákladov v zahraničí a základné asistenčné služby.  
 Poisťovateľ je oprávnený zamietnuť poistné plnenie, ak poistený porušil povinnosti, a to podľa VPP-CP Časť II čl. 3.
- 2.5.2. Poistenie úrazu  
 Poisťovateľ je oprávnený znížiť poistné plnenie, ak poistený porušil povinnosti, a to podľa VPP-CP Časť III čl. 5.

##### 3. Oboznámenie o dôsledkoch nezaplatenia poisťného

Poistenie začína v deň, ktorý je uvedený v poisťnej zmluve ako začiatok poistenia nie však skôr, ako je zaplatené poistné. Poistenie stornovacích poplatkov začína zaplacením ceny poistenej cesty alebo prvej splátky (zálohy) ceny poistenej cesty cestovnej kancelárii, cestovnej agentúre alebo inému poskytovateľovi alebo dňom, kedy vzniká v zmysle obchodných alebo zmluvných podmienok cestovnej kancelárie, cestovnej agentúry alebo iného poskytovateľa nárok na stornovacie poplatky v prípade zrušenia poistenej cesty (podľa toho, ktorá udalosť nastala skôr), nie však skôr, ako je zaplatené poistné.

##### 4. Doplnkové administratívne služby, ktoré nie sú zahrnuté v cene poistenia a poplatky s nimi spojené a spôsob sprístupňovania informácií o ich zmene

V poistení nie sú uplatňované žiadne ďalšie poplatky súvisiace s doplnkovými administratívnymi službami.

##### 5. Podmienky odstúpenia od poisťnej zmluvy a vypovedania poisťnej zmluvy

Podmienky vypovedania poisťnej zmluvy sú uvedené vo VPP-CP Časť I čl. 5. Pri vedomom porušení povinností uvedených v ustanoveniach § 793 Občianskeho zákonníka môže poisťovateľ od poisťnej zmluvy odstúpiť, ak pri pravdivom a úplnom zodpovedaní otázok by poistnú zmluvu neuzavrel. Toto právo môže poisťovateľ uplatniť do troch mesiacov odo dňa, keď takú skutočnosť zistil; inak právo zanikne.

##### 6. Spôsob vybavovania sťažností

- 6.1. Poisťovateľ prijíma a rieši sťažnosti podané, proti jeho postupu, ústne alebo písomne. Sťažovateľ môže ústnu a písomnú sťažnosť podať osobne na pracoviskách servisu klientom a v agentúrnych kanceláriách poisťovateľa. Ústnu sťažnosť môže sťažovateľ podať aj na telefónnom čísle 0800 122 222. Ústne podanú sťažnosť poisťovateľ zaznamená. Písomnú sťažnosť môže sťažovateľ zaslať aj emailom na [dialog@allianzsp.sk](mailto:dialog@allianzsp.sk) alebo poštou na adresu sídla poisťovateľa.
- 6.2. Zo sťažnosti musí byť zrejmý dátum jej podania, kto ju podáva, čoho sa týka (predmet sťažnosti) a čoho sa sťažovateľ domáha. Ak je sťažovateľom fyzická osoba, sťažnosť musí obsahovať meno, priezvisko a adresu bydliska fyzickej osoby. Ak je sťažovateľom právnická osoba, sťažnosť musí obsahovať názov alebo obchodné meno a adresu sídla právnickej osoby.
- 6.3. Poisťovateľ je povinný prešetriť sťažnosť a informovať sťažovateľa o spôsobe vybavenia jeho požiadaviek či dôvodoch ich zamietnutia do 30 dní odo dňa jej doručenia. Ak si vybavenie sťažnosti vyžaduje dlhšie obdobie, je možné lehotu podľa predchádzajúcej vety predĺžiť, o čom bude sťažovateľ bezodkladne upovedomený.
- 6.4. V prípade, že je sťažnosť podaná opakovane, tým istým sťažovateľom, v rovnakej veci a neobsahuje nové skutočnosti, poisťovateľ nie je povinný sťažnosť vybaviť a sťažovateľa o tom upovedomiť.

##### Upozornenie poistníka

Informácie uvedené v tomto formulári neobsahujú úplný rozsah práv a povinností, ktorý poistníkovi vyplýva z uzavretia poisťnej zmluvy a nenahrádzajú informačné povinnosti ustanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi pri predaji alebo sprostredkovaní poisťných produktov.

Táto informácia o podmienkach uzavretia poisťnej zmluvy bola schválená dňa 01.04.2010.

# PREKLADATEĽSKÁ A TLMOČNÍCKA AGENTÚRA JAZYKOVÁ VÝUČBA

Špecializované preklady vyhotovené spoľahlivými prekladateľmi pri použití najmodernejšej prekladateľskej techniky TRADOS.

Naše preklady sa preto vyznačujú terminologickou konzistenciou a vysokou mierou presnosti. Nekladíme si za cieľ osloviť čo najširší trh, ale zabezpečiť kvalifikované služby pre cieľových klientov.

- Expresné vyhotovenie prekladov
- Preklady so súdnym overením
- Spracovanie technickej dokumentácie vrátane grafickej úpravy a DTP
- Projekty veľkého rozsahu v bezkonkurenčných termínoch dodania



## KONZEKUTÍVNE TLMOČENIE

- Obchodné rokovania
- Valné zhromaždenia
- Obchodné cesty
- Prednášky, prezentácie

## SIMULTÁNNE TLMOČENIE

- Konferencie
- Semináre
- Školenia

## TLMOČNÍCKY SERVIS POČAS KONGRESOV A VÝSTAV

NA ZÁKLADE VAŠICH ŠPECIFICKÝCH POTRIEB VYTVORÍME KOMPLEXNÉ JAZYKOVÉ PROJEKTY V RÔZNYCH ODBOROCH.

PONÚKAME:

individuálnu výučbu  
výučba pre všetky jazykové úrovne

skupinovú výučbu študentov  
firemné kurzy

jazykové pobyty  
špecializované kurzy

**D-ETRAC Slovakia, s.r.o.**  
Janka Kráľa 1  
974 01 Banská Bystrica  
Tel./fax: 048/412 32 88, 415 38 68  
e-mail: [detrac@bb.psg.sk](mailto:detrac@bb.psg.sk)  
[www.detrac.sk](http://www.detrac.sk)